

## EL MONUMENTO... LE MONUMENT...

**LA ESTATUA DE BRONZE DE COLÓN** está sobre una corona de príncipe y una semiesfera que recuerda la nueva parte descubierta del globo. La figura del descubridor de cuerpo entero y de pie, sostiene una carta de navegar en la mano izquierda y con el brazo derecho señala, simbólicamente, la ruta hacia América.

**EL CAPITEL** contiene cuatro estatuas de bronce que son las alegorías de Europa, Asia, África y América.

**LA COLUMNA** de hierro es de estilo corintio. En la parte inferior hay cuatro composiciones decorativas en bronce, formadas por una carabela entre dos grifos que sostienen el escudo de Barcelona, más arriba hay cuatro figuras aladas de la Fama.

**LOS CUATRO GRUPOS ESCULTÓRICOS** representan personajes catalanes que estuvieron relacionados de alguna manera con el descubrimiento y colonización de América: Lluís de Santangel, Jaume Ferrer de Blanes, capitán Pere de Margarit y fray Bernat de Boil.

**LOS OCHO MEDALLONES DE BRONZE** colgados con cadenas, representan las efigies de perfil de otros personajes caudales del descubrimiento: el rey Fernando II de Catalunya-Aragón y V de Castilla; la reina Isabel I de Castilla; Martín Alonso Pinzón; Vicente Yáñez Pinzón; Andrés de Cabrera, marqués de Moya; Beatriz de Bobadilla, marquesa de Moya; fray Juan Pérez, prior del convento de la Rábida y fray Antonio de Marchena.

**LA BASE DE LA COLUMNA** es de forma octogonal con cuatro contrafuertes. En cuatro de los ocho lados hay unas representaciones simbólicas de Catalunya, Aragón, León y Castilla.

**LOS RELIEVES** representan escenas de la vida del descubridor: Colón explica su proyecto a fray Juan Pérez de Marchena; presentación de Colón en la corte de los Reyes Católicos en Córdoba; Colón delante del Consejo reunido en el convento de San Esteban de Salamanca; los Reyes Católicos prometen ayuda a Colón en Santa Fe; partida de Colón del puerto de Palos de Moguer (Huelva); desembarco en la isla de Huanahani, el 12 de octubre de 1492; y los Reyes Católicos reciben a Colón en Barcelona después del primer viaje.

**LA BASE** circular del monumento tiene cuatro escalinatas flanqueadas, cada una de ellas, por dos leones de hierro colado y un zócalo en el que hay ocho relieves de bronce.

**LA STATUE DE BRONZE DE COLOMB** est située sur une couronne princière et une demi-sphère qui rappelle la nouvelle partie du monde qui a été découverte. Le personnage du découvreur, représenté en entier et debout, tient une carte de navigation dans la main gauche; du bras droit, il signale, symboliquement, la route qui mène en Amérique.

**LE CHAPITEAU** comporte quatre statues de bronze qui sont des allégories de l'Europe, de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique.

**LA COLONNE** de fer est de style corinthien. Dans la partie inférieure se trouvent quatre compositions décoratives en bronze constituées d'une caravelle placée entre deux griffons qui soutiennent le blason de la ville de Barcelone surmonté par quatre figures ailées de la Renommée.

**LES QUATRE GROUPES DE SCULPTURES** représentent des personnages catalans qui ont été en rapport d'une manière ou d'une autre avec la découverte et la colonisation de l'Amérique: Lluís de Santangel, Jaume Ferrer de Blanes, le capitaine Pere de Margarit et le frère Bernat de Boil.

**LES HUIT MÉDAILLONS DE BRONZE** pendus avec des chaînes, sont les effigies, vues de profil, des principaux hauts personnages de la découverte : le roi Ferdinand II de Catalogne-Aragon et V de Castille ; la reine Isabelle I de Castille ; Martín Alonso Pinzón ; Vicente Yáñez Pinzón ; Andrés de Cabrera, marquis de Moya ; Beatriz de Bobadilla, marquise de Moya ; le frère Juan Pérez, prieur du couvent de La Rábida et le frère Antonio de Marchena.

**LA BASE DE LA COLONNE** est de forme octogonale avec quatre contreforts. Dans quatre de ses huit côtés se trouvent des représentations symboliques de la Catalogne, de l'Aragon, du León et de la Castille.

**LES RELIEFS** représentent des scènes de la vie du découvreur: Colomb expliquant son projet au frère Juan Pérez de Marchena; Colomb se présentant à la cour des Rois Catholiques à Cordoue; Colomb devant le Conseil réuni au couvent de San Esteban de Salamanca; les Rois Catholiques promettant d'apporter leur aide à Colomb, à Santa Fe; Colomb quittant le port de Palos de Moguer (prov. de Huelva) ; Colomb débarquant à l'île d'Huanahani, le 12 octobre 1492; et les Rois Catholiques recevant Colomb à Barcelone au retour de son premier voyage.

**LA BASE** circulaire du monument a quatre escaliers flanqués, chacun, de deux lions de fonte et d'un socle sur lequel se trouvent huit reliefs de bronze.

